

# FI – ASENNUSOHJE KORKKILATTIA CELLO STONE

## HDF-RUNKOISET TUOTTEET

### KULJETUS, VARASTOINTI JA HUONEILMAAN SOPEUTTAMINEN

Kuljeta ja säilytä Korkkilattia Cello Stone- laattikoita vaakasuorassa pak-kauksia avaamatta. Laatikoiden tulee olla asennuspaikalla vähintään 24 tuntia ennen asennusta kuivassa ja tuuletetussa tilassa, jotta materiaali ehtii sopeutua asennettavaan huoneilmaan. Asennusaikaisen lämpötilan (18 °C – 28 °C) tulee olla sama myös asennusajan jälkeen. Ilman suhteellisen kosteuden sallitun vaihteluvälin 35 % -65 % saavuttamiseksi käytä tarvittaessa ilmastointilaitetta tai ilmankostutinta. Mikäli olosuhteet poikkeavat esim. talvella kuljetuksissa, tulee huomioida mahdollisesti pidempi sopeutusaika ja että täysissä lavoissa voi olla lämpötila eroja pakkausten välillä.

### ENNEN ASENNUSTA

Tarkista lankut ennen asennusta riittävän hyvässä valaistuksessa näkyvien vaurioiden varalta. Viallisia lankkuja ei saa asentaa, asennettu tuote on hyväksytty tuote. Tuotteet voidaan asentaa useimpien kiven alustaan liimatujen lattianpäällysteiden päälle, kuten esimerkiksi homogeeniset muovimatot ja -laatat. Mahdolliset vahat on poistettava. Tuotteet voidaan myös asentaa puulattioiden tai keraamisten laattojen päälle. Pehmeät päällysteet, kuten joustovinyylimatot ja tekstiilipäällysteet pitää poistaa. Tuotteet eivät sovellu asennettavaksi toisien uivina asennettujen lattianpäällysteiden päälle. Yleisesti suosittelemme välttämään asennusta aina vanhojen lattianpäällysteiden päälle. Asennusolosuhteet tulee dokumentoida.

Tuotteemme täyttävät vaadittavat askeläänivaatimukset useimmilla rakenteilla, eivätkä näin ollen vaadi välttämättä erillistä askeläänen vaimennusta. Mikäli halutaan parantaa askeläänen tai lämmön eristystä, suosittelemme joko Fusion tai Unique askeläänikorkkia integroidulla höyrynsululla tai Natura askeläänikorkkia. Alusmateriaalin puristuslujuuden minimivaatimus 200 kPa.

Kiviainesalustoilla käytetään kosteussuojana 0,2 mm PE-kalvoa limitettynä 200–300 mm päällekkäin saumat teipattuna (varmistaa oikea teippityyppi myyjältä) tai Fusion askeläänikorkkia tai alusmateriaalia höyrynsululla, jonka puristuslujuuden minimivaatimus täyttyy.

Amorim Cork Flooring ei ole vastuussa vaatimuksista, jotka liittyvät virheellisiin aluslattioihin, tarkoitukseen soveltumattomien liimojen, lakkojen tai hoitoaineiden käyttöön tai ennen asennusta vialliseksi havaittujen lankkujen asennukseen.

Korkkilattia Cello Stone lattioille on ominaista sävyvaihtelu ja parhaan lopputuloksen saamiseksi yhdistele lankkuja useammasta paketista.

### ALUSTAN VAATIMUKSET

Alustan tulee olla elämätön, kova, kiinteä, kuiva ja puhdas. Alustan tulee olla myös suora ja tasainen, eikä epätasaisuus saa olla yli 3,0 mm 2,0 m matkalla eikä yli 0,3 mm 0,25 m matkalla. Aluslattian lämpötilan tulee olla 18 °C – 28 °C. Puuperäiset aluslattiat tai levyrakenteet tulee olla alustaan hyvin kiinnitettyinä esim. ruuvattuina. Lautalattia-alustoilla asennus-suunta on ristikkäin. Keraamisten laattojen tulee olla hyvin kiinni alustaan, saumat eivät saa ylittää leveydessä 2,0 mm tai syvyydessä 1,0 mm. Suosittelemme saumojen tasaamista.

### BETONILATTIAN KOSTEUS

Betonialustan suhteellisen kosteuden on oltava arviointisyvytydellä A alle 85 % RH pinnassa ja arviointisyvytydellä 0,4 x A alle 75 % RH. Kiviainesalustoilla käytetään standardin EN 16354 mukaisesti kosteussuojana 0,2 mm PE-kalvoa, jonka SD>75 m (vesihöyryn diffuusiivastus), limitettynä 200–300 mm päällekkäin saumat teipattuna (varmistaa oikea teippityyppi myyjältä).

### LATTIALÄMMITYS

Ennen asennuksen alkamista tulee lattialämmityksen olla toiminnassa vähintään 2 viikkoa. Asennuksen alkaessa ja sen aikana tulee alustan lämpötila olla n. 18 °C – 20 °C. Asennuksen jälkeen voidaan nostaa hitaasti käyttölämpötilaan. Suurin vuorokautinen lämpötilan muutos saa olla 5 °C. Aluslattian lämpötila ei saa nousta yli 28 °C. Saman yhtenäisen lattiatilan välillä ei saa olla lämpötilaeroja. Huomioi, että paksut ja/tai kumipohjaiset irtomatot voivat nostaa lämpötilan liian korkeaksi tai aiheuttaa värjäntymiä.

### JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ

Jäähdytysjärjestelmille on erittäin tärkeää, että lattijäähdytysjärjestelmät on varustettava edistyneellä ohjaus- ja turvajärjestelmällä sisäisen kondensaation estämiseksi (kastepisteen valvonta). Lattian vahingoittumisen välttämiseksi jäähdytysjärjestelmän menovedenlämpötilaa ei saa laskea alle tietyn lämpötilan, ns. kastepistelämpötilan. Menoveden lämpötila tulee olla aina vähintään 1 °C korkeampi kuin kastepistelämpötila ettei lattianpäällyste vaurioidu (esim. vääntymistä, turpoamista, rakoilua). Varmista sekä lämmitys- että jäähdytysjärjestelmissä, että suhteellinen ilmankosteus huoneissa lämmitys- tai jäähdytyskauden aikana on 35–65 % ja aluslattian lämpötila (lattian alla oleva lämpötila) 18–28 °C.

### ELÄMISVARAT

HDF runkoiset korkkituotteet ovat luonnontuotteita, joille on ominaista eläminen eri vuodenaikoina. HDF-puukuiturunko luokitellaan hygroskoopiksi, jolloin niissä tapahtuu elämistä ilman kosteuden ja lämpötilan mukaan. Tuotteiden elämisen kannalta suositeltava ilmankosteus on 35–65 % RH. Mikäli esim. talvella ilman suhteellinen kosteus pääsee laskemaan liian alas voi tuotteissa esiintyä muodonmuutoksia. Myös lattialämmitys, koneellinen ilmanvaihto ja takka kuivattavat huoneilmaa. Korkkilankut tulee asentaa niin, että kaikkiin kiinteisiin rakenteisiin jää 5 mm elämisvara. Liian painavia ja/tai kiinteitä rakenteita, kuten kaapistoja tai keittiösaarekkeita ei saa asentaa suoraan tuotteiden päälle, jotta korkkilattian luontainen eläminen ei esty. Jalkalistoja ja/tai ovien karmeja ei saa puristaa lattiaa vasten niin, että eläminen estyy. Jalkalistan peittävyys tulee olla suhteessa asennetun kentän pituuteen. Jalkalistan peittävyys valmiin lattian päällä on oltava vähintään 7 mm.

### LIIKUNTASAUMAT

Käytä liikuntasaumakatkoissa oikean tyyppisiä listoja, jotka mahdollistavat lattian elämisen. Emme suosittele tarrakiinnitteisten listojen käyttöä. Liikuntasaumakatkot tehdään 8 m välein suuntaansa. Myös huoneiden ja/tai muuten epäsymmetristen tilojen välille tehdään liikuntasaumakatko.

### ALUSTAN LIIMAUS

Tuotteet asennetaan yleensä uivana, mutta voidaan tarvittaessa myös kiinnittää alustaan liimattuna. Lue erilliset ohjeet korkkipohjaisten tuotteiden alustan liimaus.

**ASENNUSVIDEO:** <https://www.youtube.com/watch?v=tRhSwD5GY3E>

### ENNALTAEHKÄISEVÄ HOITO

- Suojaa tarvittaessa lattia käyttämällä tarpeen mukaista esim. paperia, kartonkia, levyä tai niiden yhdistelmiä.
- Voimakas lämmitys ja koneellinen ilmanvaihto kuivattavat huoneilmaa. Liian kuiva sisäilma saattaa aiheuttaa muodon muutoksia korkissa. Liiallista sisäilman kuivumista voi estää käyttämällä ilmankostutinta
- Huomioi että irtomatot voivat nostaa lattiamateriaalin lämpötilan liian korkeaksi. Lattiamateriaalin pintalämpötila ei saa nousta yli 25 °C.
- Älä raahaa kalusteita lattiaa pitkin.
- Käytä tuolien ja kalusteiden jaloissa huopatynyä.
- Käytä pyörillä liikkuvien tuolien alla suojamattoja.
- Toimistotyyppisten pyörillä liikkuvien tuolien tulee noudattaa EN12529- standardia (tyyppi W).
- Sijoita sisäankynteihin matto estääksesi lian, hiekan ja kosteuden pääsy sisätiloihin. Älä käytä lateksi- tai kumipohjaisia mattoja, koska ne voivat tahrata lattian pysyvästi.
- Luonnonmateriaalina korkilla on taipumus haalistua suoran auringon valon vaikutuksesta. Suojaa liialliselta kuumudelta käyttämällä verhoja/kaihtimia.
- Tutustu erillisiin hoito-ohjeisiin.
- Varmista, että Korkkilattia Cello Stone ei ole alttiina alle 10 °C tai pitkäaikaiselle yli 45 °C lämpötilalle.

# EN – INSTALLATION INSTRUCTION CELLO STONE CORK FLOORING HDF-CORE PRODUCTS

## TRANSPORTATION, STORAGE AND ADAPTATION TO INDOOR AIR

Transport and store the Cello Stone cork flooring boxes horizontally without opening the packages. The boxes must be on the installation site at least 24 hours before installation in a dry and ventilated space, so that the material has time to adapt to the indoor air of the site. The temperature during installation (18-28 °C) must also remain the same after the installation. To reach the permissible range of relative humidity between 35-65%, use an air conditioner or humidifier if necessary. If the conditions are different, e.g. during transportation in winter, a possibly longer adaptation time should be taken into account and that on full pallets there may be temperature differences between packages.

## BEFORE INSTALLATION

Before installation, check the planks for visible damage in sufficiently good lighting. Defective planks must not be installed, the installed product is an approved product. The products can be installed on top of most hard floor coverings glued to the subfloor, such as homogeneous vinyl floor coverings and tiles. Any waxes must be removed. The products can also be installed on wooden floors or ceramic tiles. Soft coverings such as elastic vinyl carpets and textile coverings must be removed. The products are not suitable for installation on top of other floating floor coverings. In general, we recommend always avoiding installation on top of old floor coverings. The installation conditions must be documented.

Our products meet the required footfall noise requirements for most structures, and therefore do not necessarily require separate footfall noise insulation. If you want to improve footfall noise or heat insulation, we recommend either Fusion or Unique footfall noise insulation cork with integrated vapour barrier or Natura footfall noise insulation cork. The minimum requirement for the compressive strength of the underlay material is 200 kPa.

For stone-based subfloors, a 0.2 mm PE membrane is used as moisture protection, overlapped 200-300 mm with the seams taped (check the correct type of tape with the seller) or a Fusion noise insulation cork or an underlay material with a vapour barrier that meets the minimum compressive strength requirement.

Amorim Cork Flooring is not responsible for claims related to faulty subfloors, the use of unsuitable adhesives, varnishes or conditioners or the installation of planks found to be defective prior to installation.

Cork floors with the Cello Stone cork flooring are characterized by colour variations, and to get the best result, combine planks from several packages.

## SUBFLOOR REQUIREMENTS

The subfloor must be solid, firm, dry and clean. The subfloor must be straight and flat, the flatness deviation must not exceed 3.0 mm on a distance of 2.0 m nor 0.3 mm on a distance of 0.25 m. The temperature of the subfloor should be 18-28 °C. Wooden subfloors or board structures must be well secured to their base, e.g. with screws. On boarded floors, the installation direction is crosswise. Ceramic tiles must be well attached to their base, seams must not exceed 2.0 mm in width or 1.0 mm in depth. We recommend to smooth over the seams.

## MOISTURE LEVEL IN CONCRETE FLOORS

The relative humidity of a concrete subfloor at the evaluation depth A must be less than 85% RH on the surface and less than 75% RH at the evaluation depth 0.4 x A. In accordance with standard EN 16354, a 0.2 mm PE film with SD>75 m (water vapor diffusion resistance) is used as a moisture barrier on stone-based subfloors, overlapped 200-300 mm with the seams taped (check the correct type of tape with the seller).

## UNDERFLOOR HEATING

Before starting installation, underfloor heating must be in operation for at least 2 weeks. At the start of the installation process and during it, the temperature of the subfloor should be approx. 18-20 °C. After installation, the underfloor heating is slowly brought up to operating temperature. The maximum allowed daily temperature change is 5 °C. The surface temperature of the subfloor must not rise above 28 °C. There must be no temperature differences in the area of the same uniform floor surface. Note that thick and/or rubber-based loose rugs can raise the temperature of the floor material too high or cause discolouration.

## COOLING SYSTEM

It is very important for cooling systems that any floor cooling systems must be equipped with an advanced control and safety system to prevent internal condensation (dew point control). To avoid damaging the floor, the cooling system's supply water temperature must not fall below a certain temperature, i.e. the so-called dew point temperature. The supply water temperature must always be at least 1°C higher than the dew point temperature so as not to damage the floor covering (e.g. warping, swelling, cracking). For both heating and cooling systems, make sure that the relative humidity in the rooms during the heating or cooling season is 35-65% and the subfloor temperature (the temperature under the floor) is 18-28 °C.

## EXPANSION GAPS

HDF core cork products are natural products that are characterized by shrinkage and expansion in different seasons. The HDF wood fibre core is classified as hygroscopic, meaning that they shrink and expand depending on the humidity and temperature of the air. In terms of shrinkage and expansion of the products, the recommended humidity is 35-65 % RH. If, for example, in the winter the relative humidity of the air gets too low, deformations may occur in the products. Also underfloor heating, mechanical ventilation and a fireplace dry out the room air. The cork planks should be installed so that there is a 5mm expansion gap to all fixed structures. Structures that are too heavy and/or solid, such as cabinets or kitchen islands, must not be installed directly on top of the products, so that the natural behaviour of the cork floor is not hindered. Skirting boards and/or door frames must not be pressed against the floor in such a way that the movement of the material is hindered. The coverage of the skirting board must be in proportion to the length of the installed area. The baseboard must cover 7 mm of the finished floor at minimum.

## EXPANSION JOINTS

Use the right type of strips for expansion joints, which allow the floor to shrink and expand. We do not recommend the use of strips with sticker fastening. Expansion joint gaps are made every 8 m in each direction. An expansion joint gap is also made between rooms and/or otherwise asymmetrical spaces.

## GLUING TO THE SUBFLOOR

The products are usually installed as floating, but can also be glued to their subfloor if necessary. Read the separate instructions for gluing cork-based products to the subfloor.

## INSTALLATION VIDEO:

<https://www.youtube.com/watch?v=tRhSwD5GY3E>

## PREVENTIVE CARE

- If necessary, protect the floor by using appropriate material, e.g. paper, cardboard, board or combinations thereof.
- Powerful heating and mechanical ventilation dry out the room air. Indoor air that is too dry may cause deformations in cork. Excessive drying of the indoor air can be prevented by using an air humidifier.
- Note that loose rugs can raise the temperature of the floor material too high. The surface temperature of the floor must not exceed 25 °C.
- Do not drag furniture across the floor.
- Use felt pads on the legs of chairs and other furniture.
- Use protective mats under chairs that move on wheels.
- Office-type chairs on wheels must comply with the EN12529 standard (type W).
- Place a mat at the entrances to prevent dirt, sand and moisture from entering the interior. Do not use latex- or rubber-based mats as they can permanently stain the floor.
- As a natural material, cork tends to become discoloured under the influence of direct sunlight. Protect from excessive heat by using curtains/blinds.
- Check out the separate care instructions.
- Make sure that the Cello Stone cork flooring is not exposed to temperatures below 10 °C or to long-term heat above 45 °C.

# SE – INSTALLATIONSINSTRUKTIONER KORKGOLVET CELLO STONE

## HDF-KÄRNPRODUKTER

### TRANSPORT, LAGRING OCH ANPASSNING TILL INOMHUSLUFT

Transportera och förvara lådorna för korkgolvet Cello Stone horisontellt utan att öppna förpackningarna. Lådorna måste finnas på installationsplatsen minst 24 timmar före installationen i ett torrt och ventilerat utrymme, så att materialet hinner anpassa sig till inomhusluften på platsen. Temperaturen under installation (18–28 °C) måste vara densamma även efter installationen. För att nå det tillåtna intervallet för relativ luftfuktighet mellan 35–65 % ska du vid behov använda en luftkonditionering eller luftfuktare. Om förhållandena är annorlunda, t.ex. vid transport på vintern, bör en eventuellt längre anpassningstid tillämpas och på helpallar kan det förekomma temperaturskillnader mellan förpackningarna.

### INNAN INSTALLATION

Innan installation, kontrollera plankorna för synliga skador i tillräckligt bra belysning. Defekta plankor får inte installeras då den installerade produkten är en godkänd produkt. Produkterna kan installeras ovanpå de flesta hårda golvbeläggningar som är limmade på undergolvet, t.ex. homogena vinylgolvbeläggningar och kakel eller plattor. Eventuella vaxer måste avlägsnas. Produkterna kan också installeras på trägolv eller keramiska plattor. Mjuka beläggningar som elastiska vinylmattor och textilbeläggningar måste tas bort. Produkterna är inte lämpliga för installation ovanpå andra flytande golvbeläggningar. Generellt rekommenderar vi att man alltid undviker installation ovanpå gamla golvbeläggningar. Installationsförhållandena måste dokumenteras.

Våra produkter uppfyller stegljudskraven för de flesta konstruktioner och kräver därför inte nödvändigtvis separat stegljudsisolering. Om du vill förbättra stegljuds- eller värmeisoleringen rekommenderar vi antingen stegljudsisoleringskorken Fusion eller Unique med integrerad ångspärr eller stegljudsisoleringskorken Natura. Minimikravet på underlagsmaterialets tryckhållfasthet är 200 kPa.

För stenbaserade undergolv används ett 0,2 mm PE-membran som fukt-skydd, överlappat 200–300 mm med skarvarna tejpad (kontrollera rätt typ av tejp med säljaren) eller ljudisoleringskorken Fusion eller ett underlagsmaterial med en ångspärr som uppfyller kravet på minsta tryckhållfasthet.

Amorim Cork Flooring tar inte ansvar för fel relaterade till felaktiga undergolv, användning av olämpliga lim, lacker eller konditioneringsmedel eller installation av plankor som visat sig vara defekta före installationen. Korkgolvet Cello Stone kännetecknas av färgvariationer, och för att uppnå bästa resultatet bör du kombinera plankor från flera paket.

### KRAV PÅ UNDERGOLV

Undergolvet måste vara stabilt, fast, torrt och rent. Undergolvet ska vara rakt och plant och avvikelserna för planhet får inte överstiga 3,0 mm på en sträcka på 2,0 m eller 0,3 mm på sträcka på 0,25 m. Temperaturen på undergolvet bör vara 18–28 °C. Undergolv av trä eller skivkonstruktioner måste fästas väl på underlaget, t.ex. med skruvar. På brädgolv använder man korsvis installationsriktning. Keramiska plattor måste vara väl fästa vid sin bas och skarvar får inte överstiga 2,0 mm i bredd eller 1,0 mm i djup. Vi rekommenderar att skarvarna slätas ut.

### FUKTIGHETSNIVÅ PÅ BETONGGOLV

Den relativa luftfuktigheten på ett undergolv av betong vid utvärderingsdjupet A måste vara mindre än 85 % relativ luftfuktighet på ytan och mindre än 75 % relativ luftfuktighet vid utvärderingsdjupet 0,4 x A. I enlighet med standarden EN 16354 används en 0,2 mm PE-film med SD > 75 m (motstånd mot diffusion av vattenånga) som fuktspärr på stenbaserade undergolv, överlappade 200–300 mm med skarvarna tejpad (kontrollera rätt typ av tejp med säljaren).

### GOLVVÄRME

Innan man påbörjar installation måste golvvärmen vara i drift i minst 2 veckor. Undergolvs temperatur ska vara ca 18–20 °C när installationen påbörjas och under tiden den pågår. Efter installationen ska golvvärmen långsamt ökas till drifttemperaturen. Den högsta tillåtna dagliga temperaturförändringen är 5 °C. Undergolvs ytemperatur får inte överstiga 28 °C. Det får inte finnas några temperaturskillnader i området med samma enhetliga golvyta. Observera att tjocka och/eller gummibaserade

mattor som ligger löst kan höja golvmaterialens temperatur för mycket eller orsaka missfärgning.

### KYLSYSTEM

Det är mycket viktigt för kylsystem att eventuella golvkylsystem är utrustade med ett avancerat styr- och säkerhetssystem för att förhindra intern kondens (kontroll av daggpunkt). För att undvika skador på golvet får kylsystemets temperatur på vattentillförseln inte understiga en viss temperatur, den så kallade daggpunktstemperaturen. Temperaturen på vattentillförseln måste alltid vara minst 1 °C högre än daggpunktstemperaturen för att golvbeläggningen inte ska skadas (t.ex. skevhet, svällning, sprickbildning). För både värme- och kylsystem ska du se till att den relativa luftfuktigheten i rummen under värme- eller kylperioden är mellan 35–65 % och att undergolvs temperaturen (temperaturen under golvet) är 18–28 °C.

### EXPANSIONSSPRINGOR

Korkprodukter med HDF-kärna är naturprodukter som kännetecknas av att de krymper och expanderar under olika årstider. HDF-träfiberkärnan klassificeras som hygroskopisk, vilket innebär att den krymper och expanderar beroende på luftfuktigheten och temperaturen. När det gäller krympning och expansion av produkterna är den rekommenderade luftfuktigheten 35–65 % relativ luftfuktighet. Produkterna kan deformeras om den relativa luftfuktigheten blir för låg, t.ex. på vintern. Även golvvärme, mekanisk ventilation och öppna spisar torkar ut rumsluften. Korkplankorna ska installeras så att det finns en expansionsspringa på 5 mm till alla fasta strukturer. Konstruktioner som är för tunga och/eller solida, t.ex. skåp eller köksöar, får inte installeras direkt ovanpå produkterna, då det förhindrar korkgolvs naturliga beteende. Golvlistor och/eller dörrkarmar får inte tryckas mot golvet på ett sådant sätt att materialets rörelse hindras. Golvlistens täckning måste vara i proportion med längden. Golvlisten måste täcka minst 7 mm av det lagda golvet.

### EXPANSIONSFOGAR

Använd rätt typ av remsor för expansionsfogar för att göra det möjligt för golvet att krympa och expandera. Vi rekommenderar inte användning av remsor med klistersättning. Expansionsfogar används var 8:e meter i vardera riktningen. En expansionsfog används också mellan rum och/eller andra asymmetriska utrymmen.

### LIMMA MOT UNDERGOLVET

Produkterna installeras vanligtvis flytande, men kan vid behov även limmas mot undergolvet. Läs de separata anvisningarna för limning av korkbaserade produkter på undergolvet.

### INSTALLATIONSVIDEO:

<https://www.youtube.com/watch?v=tRhSwD5GY3E>

### FÖREBYGGANDE SKÖTSEL

- Vid behov ska du skydda golvet med lämpligt material, t.ex. papper, kartong, papp eller kombinationer av dessa.
- Kraftig uppvärmning och mekanisk ventilation gör rumsluften torrare. För torr inomhusluft kan orsaka deformationer i korken. Att inomhusluften blir alldeles för torr kan förhindras med hjälp av en luftfuktare.
- Observera att mattor som ligger löst kan höja golvmaterialens temperatur för mycket. Golvets ytemperatur får inte överstiga 25 °C.
- Dra inte möbler över golvet.
- Använd filtkuddar på stolbenen och andra möbler.
- Använd skyddsmattor under stolar försedda med hjul.
- Hjulförsedda kontorsstolar måste uppfylla kraven i standarden EN12529 (typ W).
- Placera en matta vid ingångarna för att förhindra att smuts, sand och fukt tränger in i interiören. Använd inte latex- eller gummibaserade mattor eftersom de kan orsaka permanenta fläckar på golvet.
- Eftersom kork är ett naturmaterial kan det missfärgas av direkt solljus. Skydda mot överdriven värme med gardiner/persiennor.
- Kontrollera de separata skötselanvisningarna.
- Se till att korkgolvet Cello Stone inte utsätts för temperaturer under 10 °C eller långvarig värme över 45 °C.



# NO – MONTERINGSINSTRUKSJON CELLO STONE-KORKGULV HDF-KJERNEPRODUKTER

## TRANSPORT, OPPBEVARING OG TILPASNING TIL INNELUFT

Transporter og oppbevar Cello Stone-korkgulveskene horisontalt uten å åpne pakkene. Eskene må stå på monteringsstedet minst 24 timer før montering i et tørt og ventilert rom, slik at materialet får tid til å tilpasse seg stedets inneluft. Temperaturen ved montering (18–28 °C) må også forbli den samme etter monteringen. For å nå den tillatte rekkevidden for relativ fuktighet mellom 35–65 %, bruker du klimaanlegg eller en luftfukter ved behov. Hvis forholdene er ulike, f.eks. ved vintertransport, må det tas hensyn til en eventuell lengre tilpasningstid og at det kan være temperatursforskjeller mellom kolli på fulle paller.

## FØR MONTERING

Før montering kontrollerer du plankene for synlige skader i tilstrekkelig god belysning. Defekte planker skal ikke monteres. Det monterte produktet er et godkjent produkt. Produktene kan monteres på toppen av de fleste harde gulvbelegg som er limt til undergulvet, som homogene vinylgulvbelegg og fliser. Eventuell voks må fjernes. Produktene kan også monteres på tregulv eller keramiske fliser. Myke belegg som elastiske vinyltepper og tekstilbelegg må fjernes. Produktene egner seg ikke for montering på toppen av andre flytende gulvbelegg. Generelt anbefaler vi at du alltid unngår montering på toppen av gamle gulvbelegg. Monteringsforholdene må dokumenteres.

Produktene våre oppfyller de obligatoriske kravene til fotfallsstøy for de fleste konstruksjoner, og krever derfor ikke nødvendigvis separat isolering mot fotfallsstøy. Hvis du ønsker å forbedre isolering mot fotfallsstøy eller varmeisolasjon, anbefaler vi enten Fusion eller Unique isolasjonskork mot fotfallsstøy med integrert dampspærre eller Natura isolasjonskork mot fotfallsstøy. Minimumskravet til underlagsmaterialets trykkfasthet er 200 kPa.

For steinbaserte undergulv brukes en 0,2 mm PE-membran som fuktbeskyttelse, overlappet 200–300 mm med sømmene teipet (kontroller riktig type tape med selgeren) eller en Fusion lydisolasjonskork eller et underlagsmateriale med en dampbarriere som oppfyller minimumskravet for trykkfasthet.

Amorim Cork Flooring er ikke ansvarlig for krav knyttet til defekte undergulv, bruk av uegnet lim, lakk eller balsam eller montering av planker som finnes å være defekte før montering.

Korkgulv med Cello Stone-korkgulvlegging kjennetegnes av fargevariasjoner, og for å få det beste resultatet kan du kombinere planker fra flere pakker.

## KRAV FOR UNDERGULV

Undergulvet må være solid, fast, tørt og rent. Undergulvet må være rett og flatt, flathetsavviket må ikke overstige 3,0 mm på en avstand på 2,0 m, og heller ikke 0,3 mm på en avstand på 0,25 m. Temperaturen på undergulvet skal være 18–28 °C. Undergulv av tre eller platekonstruksjoner må være godt festet til underlaget, f.eks. med skruer. På plankede gulv er monteringsretningen på tvers. Keramiske fliser må være godt festet til basen, sømmer må ikke overstige 2,0 mm i bredden eller 1,0 mm i dybden. Vi anbefaler å glatte over sømmene.

## FUKTIGHETSNIVÅ I BETONGGULV

Den relative fuktigheten til et betongundergulv ved vurderingsdybde A må være mindre enn 85 % RF på overflaten og mindre enn 75 % RF ved vurderingsdybden 0,4 x A. I henhold til standard EN 16354 brukes en 0,2 mm PE-hinne med SD >75 m (vandampdiffusjonsmotstand) som en fuktsperre på steinbaserte undergulv, overlappet 200–300 mm med sømmene teipet (kontroller riktig type tape med selgeren).

## GULVVARME

Gulvvarmen må være i drift i minst to uker før monteringen startes. Ved starten av og i løpet av monteringsprosessen skal temperaturen til undergulvet være omtrent 18–20 °C. Etter montering bringes gulvvarmen sakte opp til driftstemperaturen. Den maksimale tillatte daglige temperaturrendringen er 5 °C. Overflatetemperaturen til undergulvet må ikke overstige 28 °C. Det må ikke være temperatursforskjeller i området til den samme

jevne gulvflaten. Merk at tykke og/eller gummibaserte løse tepper kan heve temperaturen til gulvmaterialet for høyt eller forårsake misfarging.

## KJØLESYSTEM

Det er veldig viktig for kjøleanlegg at eventuelle gulvkjølesystemer må utstyres med et avansert kontroll- og sikkerhetssystem for å forhindre intern kondens (duggpunktstkontroll). For å unngå å skade gulvet må ikke temperaturen på kjølesystemets tilførselsvann falle under en viss temperatur, det vil si den såkalte duggpunktstemperaturen. Temperaturen på tilførselsvannet må alltid være minst 1 °C høyere enn duggpunktstemperaturen for ikke å skade gulvbelegget (f.eks. vridning, hevelse, sprekker). For både varme- og kjølesystemer må du sørge for at den relative luftfuktigheten i rommene gjennom varme- eller kjølesesongen er 35–65 % og undergulvets temperatur (temperaturen under gulvet) er 18–28 °C.

## EKSPANSJONSSPALTER

HDF-kjernekkorkprodukter er naturprodukter som kjennetegnes av krymping og ekspansjon i ulike årstider. HDF-trefiberkjernen er klassifisert som hygroskopisk, noe som betyr at de krymper og ekspanderes avhengig av luftfuktigheten og -temperaturen. Hva gjelder produktenes krymping og ekspansjon, er den anbefalte luftfuktigheten 35–65 % RF. Hvis for eksempel den relative luftfuktigheten om vinteren blir for lav, kan det oppstå deformasjoner i produktene. Også gulvvarme, mekanisk ventilasjon og en peis tørker ut luften i rommet. Korkplankene skal monteres slik at det er en 5 mm ekspansjonsspalte til alle festede konstruksjoner. Konstruksjoner som er for tunge og/eller solide, som skap eller kjøkkenøyer, må ikke monteres direkte på toppen av produktene, slik at de naturlige reaksjonene til korkgulvet ikke hindres. Gulvlister og/eller dørkarmer må ikke presses mot gulvet på en slik måte at materialets bevegelse hindres. Gulvlisten må dekke minimum 7 mm av det ferdige gulvet.

## EKSPANSJONSFUGER

Bruk riktig type strips til ekspansjonsfuger, som lar gulvet krympe og ekspandere. Vi anbefaler ikke bruk av strips med klistrelim. Ekspansjonsfugespalter lages hver 8. meter i hver retning. Det lages også en ekspansjonsfugespalte mellom rom og/eller på annen måte asymmetriske rom.

## LIMING TIL UNDERGULVET

Produktene monteres vanligvis som flytende, men kan også limes til undergulvet ved behov. Les de separate instruksjonene for liming av korkbaserte produkter til undergulvet.

## MONTERINGSVIDEO:

<https://www.youtube.com/watch?v=tRhSwD5GY3E>

## FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD

- Beskytt om nødvendig gulvet ved å bruke et egnet materiale, f.eks. papir, papp, plater eller kombinasjoner av disse.
- Kraftig oppvarming og mekanisk ventilasjon tørker ut luften i rommet. Inneluft som er for tørr kan forårsake deformasjoner i korken. Overdreven uttørring av inneluften kan forhindres ved å bruke en luftfukter.
- Merk at løse tepper kan gjøre gulvmaterialets temperatur for høy. Gulvets overflatetemperatur må ikke overstige 25 °C.
- Ikke dra møbler over gulvet.
- Bruk filtputer på bena til stoler og andre møbler.
- Bruk beskyttende matter under stoler som beveger seg på hjul.
- Stoler på hjul i kontorstil må overholde EN12529-standard (type W).
- Plasser en matte ved inngangene for å hindre at skitt, sand og fuktighet kommer inn i interiøret. Ikke bruk lateks- eller gummibaserte matter, da disse kan forårsake permanente flekker på gulvet.
- Da kork er et naturlig materiale, har det en tendens til å bli misfarget ved påvirkning av direkte sollys. Beskytt mot overdreven varme ved å bruke gardiner/persiener.
- Sjekk ut de separate vedlikeholdsinstruksjonene.
- Sørg for at Cello Stone-korkgulvet ikke utsettes for temperaturer under 10 °C eller for langvarig varme over 45 °C.



# EE – PAIGALDUSJUHEND CELLO STONE KORKPÕRAND HDF-PÕHIMIKUGA TOOTED

## VEDU, LADUSTAMINE JA TOAÕHUGA KOHANDAMINE

Vedage ja ladustage Cello Stone korkpõranda kaste rõhtsalt kinnistes pakendites. Enne kuivas ja tuulutatud ruumis paigaldamist peavad kastid olema paigalduskohas vähemalt 24 tundi, et materjalil oleks aega paigaldusruumi õhuga kohaneda. Paigaldusjärgne toatemperatuur (18–28 °C) peab olema sama mis paigalduse ajal. Lubatava suhtelise õhuniiskuse vahemiku 35–65 % saavutamiseks kasutage vajaduse korral kliimaseadet või õhuniisutit. Kui olud on väga erinevad, näiteks talvel teisaldamise järel, peaks võimaluse korral arvestama pikema kohanemisajaga ja sellega, et täiskaubaaluste puhul võivad pakendite temperatuurid erineda.

## ENNE PAIGALDAMIST

Enne paigaldamist veenduge piisavalt hea valguse käes, et plaatidel ei ole nähtavaid kahjustusi. Vigaseid plaate ei tohi paigaldada, paigaldatud toode on heaks kiidetud. Tooteid võib paigaldada enamiku aluspõrandatele liimitud põrandakatete peale, näiteks homogeensetele vinüülpõrandakatetele ja keraamilistele plaatidele. Igasugune vaha tuleb eemaldada. Tooteid võib paigaldada ka puitpõrandatele ja keraamilistele plaatidele. Pehmed põrandakatted, nagu elastised vinüülvaibad ja tekstiilkatted, tuleb eemaldada. Tooted ei sobi paigaldamiseks muude ujuvate põrandakatete peale. Üldiselt on soovitatav alati vältida vanade põrandakatete peale paigaldamist. Paigaldusolud tuleb dokumenteerida. Meie tooted vastavad enamiku tarindite puhul sammumüra piirnormidele ega vaja seetõttu eraldi sammumüra summutusisolatsiooni paigaldamist. Sammumüra või soojusisolatsiooni parandamise soovi korral on soovitatav kasutada ühtse niiskustõkkega sammumüra summutuskorki Fusion või Unique või sammumüra summutuskorki Natura. Aluskihi materjali survetugevuse alammõõde on 200 kPa. Kivipõhiste aluspõrandate puhul kasutatakse niiskustõkkena 200–300 mm ülekattega ja teibitud 0,2 mm polüetüleenkilet (küsige müüjalt õiget tüüpi teipi) või mürasummutuskorki Fusion või niiskustõkkega alusmaterjali, mis vastab vähima survetugevuse nõudele. Amorim Cork Flooring ei vastuta halva aluspõranda, sobimatu liimi, laki või puhastustoote kasutamise ega enne paigaldamist vigastena tuvastatud plaatide paigaldamise eest. Cello Stone korkpõrandatel on loomulikud värvuse erinevused ja parima tulemuse saavutamiseks on soovitatav eri pakendite plaate omavahel segamini kasutada.

## NÕUDED ALUSPÕRANDALE

Aluspõrand peab olema jäik, tasane, kuiv ja puhas. Aluspõrand peab olema sile ja rõhtne, tasasuse hälve ei tohi ületada 3,0 mm iga 2,0 m kohta ega 0,3 mm 0,25 m kohta. Aluspõranda temperatuur peab olema vahemikus 18–28 °C. Puitpõrandad või laudis peavad olema kindlalt alustarindile kinnitatud, nt kruvitud. Laudpõrandatele tuleb paigaldada ristipidi. Keraamilised plaadid peavad olema kindlalt alusele kinnitatud, vuugid ei tohi olla laiemad kui 2,0 mm ja paksuse erinevus ei tohi olla üle 1,0 mm. Soovitatav on kõik vuugid tasandada.

## BETOONPÕRANDATE NIISKUSTASE

Betoonaluspõranda suhteline niiskussisaldus peab olema hindamissügavusel A vähem kui 85% ja hindamissügavusel 0,4 × A vähem kui 75 %. Standardi EN 16354 kohaselt kasutatakse kivipõhiste aluspõrandate puhul niiskustõkkena 200–300 mm ülekattega ja teibitud 0,2 mm paksust polüetüleenkilet, mille veeauru difusioonitakistus SD on üle 75 m (küsige müüjalt õiget tüüpi teipi).

## PÕRANDAKÜTE

Enne paigaldamise alustamist peab põrandaküte olema töötanud vähemalt 2 nädalat. Põrandakatte paigaldamise alustamisel ja paigalduse ajal peab aluspõranda temperatuur olema ligikaudu 18–20 °C. Pärast paigaldamist tõstetakse põrandakütte temperatuur aeglaselt kasutustemperatuurini. Suurim lubatud ööpäevane temperatuurimuutus on 5 °C. Aluspõranda pinnatemperatuur ei tohi kunagi tõusta üle 28 °C. Samal ühtsel põrandapinnal ei tohi olla temperatuurierinevusi. Pidage meeles, et paksud ja/või kummipõhised lahtised vaibad võivad tõsta põrandamaterjali temperatuuri liiga kõrgeks.

## JAHUTUSSÜSTEEM

Jahutussüsteemide puhul on väga oluline, et põranda jahutussüsteemile oleks paigaldatud ennetav juhtimis- ja kaitsesüsteem, mis väldib sisemist niiskuse veeldumist (Kastepunkti arvestamine). Põranda kahjustumise vältimiseks ei tohi jahutussüsteemi väljuva vee temperatuur langeda alla teatud taseme ehk nn kastepunkti. Põrandakatte kahjustumise (nt väändumise, pundumise, pragunemise) vältimiseks peab väljuva vee temperatuur olema vähemalt 1 °C kõrgem kui kastepunkt. Nii kütte- kui ka jahutussüsteemide puhul tuleb hoolitseda, et ruumide suhteline õhuniiskuse oleks kütte- ja jahutushooajal vahemikus 35–65 % ja aluspõranda temperatuur (põrandakatte alune temperatuur) oleks vahemikus 18–28 °C.

## PAISUMISPILUD

HDF-põhimikuga korktooted on looduslikud tooted, mida iseloomustavad hooajalised kahanemised ja paisumised. HDF puitkiudpõhimik on liigitatud kui hügrokoopne materjal, mis tähendab, et tooted kahanevad ja paisuvad sõltuvalt õhuniiskusest ja õhutemperatuurist. Kahanemise ja paisumise tõttu on toodete jaoks soovitatav suhtelise õhuniiskuse vahemik 35–65 %. Kui näiteks talvel läheb suhteline õhuniiskuse liiga väikeseks, võivad tooted deformeeruda. Samuti võivad põrandaküte, sundventilatsioon ja küttekolle toaõhku kuivatada. Korkplaadid tuleb paigaldada nii, et kõikide paiksete tarindite vahele jääb 5 mm paisumispilu. Liiga raskeid ja/või paikseid tarindeid, näiteks kappe ja köögisaart, ei tohi paigaldada vahetult toote peale nii, et see takistab korkpõranda loomulikku liikumist. Põrandaliistude ega uksepiidad ei tohi olla põranda vastu surutud nii kõvasti, et see takistab materjali liikumist. Põrandaliist peab katma valmis põrandat vähemalt 7 mm ulatuses.

## PAISUMISVUUGID

Kasutage paisumisvuukide peal õiget tüüpi liistusid, mis võimaldavad põrandakattel kahaneda ja laieneda. Kleeblisliistude kasutamine pole soovitatav. Paisumisvuugi pilud tuleb teha igas suunas iga 8 m järel. Paisumisvuugi pilu tuleb teha ka tubade ja/või muidu ebasümmeetriliste pindade vahele.

## ALUSPÕRANDALE LIIMIMINE

Tooted paigaldatakse tavaliselt ujuvalt, kuid vajaduse korral võib neid ka aluspõrandale liimida. Korgipõhiste toodete aluspõrandale liimimise kohta lugege eraldi juhendit.

## PAIGALDUSVIDEO:

<https://www.youtube.com/watch?v=tRhSwD5GY3E>

## ENNETAV HOOLDUS

- Vajaduse korral kaitske põrandat sobiva materjaliga, nagu paber, papp, laud või nende kombinatsioonid.
- Võimas küte ja sundventilatsioon kuivatavad toaõhku. Liiga kuiv õhk võib põhjustada korgi deformeerumist. Toaõhu liigset kuivamist saab vältida õhuniisutite kasutamisega.
- Pidage meeles, et lahtised vaibad võivad tõsta põrandamaterjali temperatuuri liiga kõrgeks. Põranda pinna temperatuur ei tohi ületada 25 °C.
- Ärge lohistage mööblit mööda põrandat.
- Kasutage toolide ja muu mööbli jalgade all viltpatjasid.
- Kasutage ratastel liikuvate toolide all kaitsematte.
- Ratastega kontoritoolid peavad olema kooskõlas standardiga EN 12529 (tüüp W).
- Asetage sissepääsude juurde pori, liiva ja niiskuse ruumi sisenemise vältimiseks põrandamatt. Ärge kasutage lateksi- ega kummipõhiseid matte, sest need võivad põrandakatte jäädavalt määrida.
- Loodusliku materjalina kipub kork otsese päikesevalguse mõjul värvust muutma. Kaitske ülemäärase kuumuse eest kardinate/päevavarjudega.
- Vaadake eraldi hooldusjuhiseid.
- Hoolitsege, et Cello Stone korkpõrand ei jääks alla 10 °C temperatuuri mõju alla ega pikaajaliselt üle 45 °C kuumuse kätte.

# LV – UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA CELLO STONE KORĶA GRĪDAS SEGUMS HDF-CORE IZSTRĀDĀJUMI

## TRANSPORTĒŠANA, UZGLABĀŠANA UN PIELĀGOŠANA IEKŠTELPU GAISAM

Transportējiet un uzglabājiet Cello Stone korķa grīdas seguma kastes horizontāli, neatverot iepakojumus. Kastes jāglabā uzstādīšanas vietā vismaz 24 stundas pirms uzstādīšanas sausā un vēdināmā telpā, lai materiālam būtu laiks pielāgoties vietas iekštelpu gaisam. Temperatūrai uzstādīšanas laikā (18-28 °C) jāpaliek nemainīgai arī pēc uzstādīšanas. Lai sasniegtu pieļaujamo relatīvā mitruma diapazonu no 35-65%, vajadzības gadījumā izmantojiet gaisa kondicionētāju vai mitrinātāju. Ja apstākļi ir atšķirīgi, piemēram, transportējot ziemā, jāreķinās ar, iespējams, ilgāku adaptācijas laiku un to, ka uz pilnām paletēm starp iepakojumiem var būt temperatūras atšķirības.

## PIRMS UZSTĀDĪŠANAS

Pirms uzstādīšanas pieteikami labā apgaismojumā pārbaudiet, vai dēļiem nav redzamu bojājumu. Bojātus dēļus nedrīkst uzstādīt; uzstādītais produkts ir apstiprināts produkts. Produktus var uzstādīt virs lielākās daļas cietu grīdas segumu, kas pielīmēti pie apakšgrīdas, piemēram, viendabīgiem vinila grīdas segumiem un flīzēm. Ir jānotīra visi vaski. Produktus var uzstādīt arī uz koka grīdām vai keramikas flīzēm. Mīkstie segumi, piemēram, elastīgie vinila paklāji un tekstila segumi ir jānoņem. Produkti nav piemēroti uzstādīšanai virs citiem peldošiem grīdas segumiem. Kopumā mēs iesakām vienmēr izvairīties no uzstādīšanas uz veciem grīdas segumiem. Uzstādīšanas apstākļi ir jādokumentē.

Mūsu produkti atbilst nepieciešamajām prasībām attiecībā uz soļu troksni lielākajai daļai konstrukciju, un tāpēc tiem nav obligāti nepieciešama atsevišķa soļu trokšņa izolācija. Ja vēlaties uzlabot soļu troksni vai siltumizolāciju, mēs iesakām vai nu Fusion vai Unique soļu trokšņa izolācijas korķi ar integrētu tvaika barjeru vai Natura soļu trokšņa izolācijas korķi. Apakšslāņa materiāla spiedes izturības minimālā prasība ir 200 kPa.

Akmens bāzes apakšgrīdām kā mitruma aizsardzība tiek izmantota 0,2 mm PE membrāna, kas 200-300 mm pārklāta ar šuvēm ar līmlenti (pareizo lentes veidu pārbaudiet pie pārdevēja) vai Fusion trokšņa izolācijas korķi vai apakšslāņa materiālu ar tvaika barjeru, kas atbilst minimālajai spiedes stiprības prasībai.

Uzņēmums Amorim Cork Flooring nav atbildīgs par pretenzijām, kas saistītas ar bojātām apakšgrīdām, nepiemērotu līmju, laku vai kondicionieru izmantošanu vai dēļu uzstādīšanu, kas pirms uzstādīšanas ir konstatēti kā bojāti.

Korķa grīdas ar Cello Stone korķa grīdu segumu raksturo krāsu variācijas, un, lai iegūtu vislabāko rezultātu, kombinējiet dēļus no vairākiem iepakojumiem.

## APAKŠGRĪDAS PRASĪBAS

Apakšgrīdai ir jābūt cietai, stingrai, sausai un tīrai. Apakšgrīdai ir jābūt taisnai un līdzenai, līdzenuma novirze nedrīkst pārsniegt 3,0 mm 2,0 m attālumā vai 0,3 mm 0,25 mm attālumā. Apakšgrīdas temperatūrai jābūt 18-28 °C. Koka apakšgrīdām vai dēļu konstrukcijām jābūt labi nostiprinātām pie pamatnes, piemēram, ar skrūvēm. Uz dēļu grīdām uzstādīšanas virziens ir šķērsām. Keramikas flīzēm jābūt labi piestiprinātām pie to pamatnes, šuves nedrīkst pārsniegt 2,0 mm platumā vai 1,0 mm dziļumā. Mēs iesakām izlīdzināt šuves.

## BETONA GRĪDU MITRUMA LĪMENIS

Betona apakšgrīdas relatīvajam mitrumam novērtēšanas dziļumā A jābūt mazākam par 85 % RH uz virsmas un mazākam par 75 % RH novērtēšanas dziļumā 0,4 x A. Saskaņā ar standartu EN 16354, 0,2 mm PE plēve ar SD >75 m (ūdens tvaiku difūzijas pretestība) tiek izmantota kā mitruma barjera uz akmens bāzes grīdām, kas pārklātas 200-300 mm ar līmlenti (pareizo lentes veidu pārbaudiet pie pārdevēja).

## ZEMGRĪDAS APKURE

Pirms uzstādīšanas sākuma zemgrīdas apkurei ir jādarbojas vismaz 2 nedēļas. Uzstādīšanas procesa sākumā un tā laikā apakšgrīdas temperatūrai jābūt apmēram 18-20 °C. Pēc uzstādīšanas zemgrīdas apkure tiek lēnām palielināta līdz darba temperatūrai. Maksimālā pieļaujamā dienas temperatūras maiņa ir 5 °C. Apakšgrīdas virsmas temperatūra nedrīkst paaugstināties virs 28 °C. Vienādas vienmērīgas grīdas virsmas laukumā

nedrīkst būt temperatūras atšķirības. Ņemiet vērā, ka bieži un/vai gumijas vaļīgi paklāji var pārāk paaugstināt grīdas materiāla temperatūru vai radīt krāsas maiņu.

## DZESĒŠANAS SISTĒMA

Dzesēšanas sistēmām ir ļoti svarīgi, lai jebkura grīdas dzesēšanas sistēma būtu aprīkota ar uzlabotu vadības un drošības sistēmu, lai novērstu iekšējo kondensāciju (rasas punkta kontrole). Lai nesabojātu grīdu, dzesēšanas sistēmas ūdens padeves temperatūra nedrīkst būt zemāka par noteiktu temperatūru, t.i., tā saukto rasas punkta temperatūru. Ūdens padeves temperatūrai vienmēr jābūt vismaz par 1°C augstākai par rasas punkta temperatūru, lai nesabojātu grīdas segumu (piemēram, deformācija, uzpūšanās, plaisāšana). Gan apkures, gan dzesēšanas sistēmām ir jāpārlicinās, ka relatīvais mitrums telpās apkures vai dzesēšanas sezonā ir 35-65 % un apakšgrīdas temperatūra (temperatūra zem grīdas) ir 18-28 °C.

## IZPLEŠANĀS SPRAGAS

HDF serdes korķa izstrādājumi ir dabīgi produkti, kuriem dažādos gadalaikos ir raksturīga saraušanās un izplešanās. HDF kokšķiedras kodols ir klasificēts kā higroskopisks, kas nozīmē, ka tas saraujas un izplešas atkarībā no gaisa mitruma un temperatūras. Produktu saraušanās un izplešanās ziņā ieteicamais mitrums ir 35-65 % RH. Ja, piemēram, ziemā relatīvais gaisa mitrums kļūst pārāk zems, izstrādājumiem var rasties deformācijas. Arī zemgrīdas apkure, mehāniskā ventilācija un kamins sausina telpas gaisu. Korķa dēļi jāuzstāda tā, lai visām fiksētajām konstrukcijām būtu 5 mm izplešanās sprauga. Pārāk smagas un/vai stingras konstrukcijas, piemēram, skapjus vai virtuves salas, nedrīkst uzstādīt tieši virs izstrādājumiem, lai netiktu traucēta korķa grīdas dabiskā darbība. Grīdīstes un/vai durvju rāmju nedrīkst piespiest pie grīdas tā, lai tiktu traucēta materiāla kustība. Grīdīstei jānosedz vismaz 7 mm no gatavās grīdas.

## IZPLEŠANĀS ŠUVES

Izplešanās šuvēm izmantojiet pareizā tipa sloksnes, kas ļauj grīdai saraukties un izplesties. Mēs neiesakām izmantot uzlīmju stiprinājuma sloksnes. Izplešanās šuvju spraugas tiek veidotas ik pēc 8 m katrā virzienā. Izplešanās šuvju sprauga tiek izveidota arī starp telpām un/vai citādi asimetrisķām telpām.

## PIELĪMĒŠANA PIE APAKŠGRĪDAS

Izstrādājumi parasti tiek uzstādīti kā peldoši, bet nepieciešamības gadījumā tos var arī pielīmēt pie apakšgrīdas. Izlasiet atsevišķos norādījumus par korķa izstrādājumu pielīmēšanu pie apakšgrīdas.

## UZSTĀDĪŠANAS VIDEO:

<https://www.youtube.com/watch?v=tRhSwD5GY3E>

## PROFILAKTISKĀ KOPŠANA

- Ja nepieciešams, aizsargājiet grīdu, izmantojot atbilstošu materiālu, piemēram, papīrs, kartons, dēlis vai to kombinācijas.
- Jaudīga apkure un mehāniskā ventilācija sausina telpas gaisu. Pārāk sauss iekštelpu gais var izraisīt korķa deformācijas. Pārmērīgu iekštelpu gaisa sausināšanu var novērst, izmantojot gaisa mitrinātāju.
- Ņemiet vērā, ka vaļīgi paklāji var pārāk paaugstināt grīdas materiāla temperatūru. Grīdas virsmas temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C.
- Nevelciet mēbeles pa grīdu.
- Izmantojiet filca paliktņus zem krēslu un citu mēbeļu kājām.
- Izmantojiet aizsargpaklājiņus zem krēsliem uz ritentiņiem.
- Biroja tipa krēsliem uz ritentiņiem jāatbilst EN12529 standartam (W tips).
- Pie ieejām novietojiet paklājiņu, lai iekšā neienestu netīrumus, smiltis un mitrumu. Neizmantojiet lateksa vai gumijas paklājiņus, jo tie var neatgriezeniski notraipīt grīdu.
- Korķis kā dabīgs materiāls tiešas saules gaismas ietekmē mēdz mainīt krāsu. Sargājiet no pārmērīga karstuma, izmantojot aizkarus/žalūzijas.
- Skatiet atsevišķos kopšanas norādījumus.
- Pārlicinieties, ka Cello Stone korķa grīdas segums nav pakļauts temperatūrai, kas zemāka par 10 °C, vai ilgstošai karstumam virs 45 °C.

# LT – MONTAVIMO INSTRUKCIJA „CELLO STONE“ KAMŠTINĖS GRINDYS HDF-PLOKŠČIŲ GAMINIAI

## TRANSPORTAVIMAS, LAIKYMAS IR PRITAIKYMAS PRIE PATALPŲ ORO

„Cello Stone“ kamštinių grindų dėžes transportuokite ir laikykite horizontaliai, neatidarinėdami pakuočių. Dėžės turi būti montavimo vietoje bent 24 valandas prieš montavimą – sausoje ir vėdinamoje patalpoje, kad medžiaga spėtų prisitaikyti prie vietos patalpų oro. Montavimo metu esanti temperatūra (18-28 °C) turi išlikti tokia pati ir po montavimo. Norėdami pasiekti leistiną 35-65 % santykinį oro drėgnį, jei reikia, naudokite oro kondicionierių arba drėkintuvą. Jei sąlygos skiriasi, pvz., transportuojant žiemą, reikėtų atsižvelgti į galimą ilgesnį prisitaikymo laiką ir į tai, kad ant pilnų padėklų pakuočių temperatūra gali skirtis.

## PRIEŠ MONTAVIMĄ

Prieš montuodami, esant pakankamai geram apšvietimui patikrinkite, ar lentos nėra pastebimai apgadintos. Negalima montuoti nekokybiškų lentų, sumontuotas gaminys yra aprobuotas. Gaminis galima kloti ant daugumos prie pagrindo klijuojamų tvirtų grindų dangų, pavyzdžiui, vienos rūšies vinilinių grindų dangų ir plytelių. Būtina pašalinti visus vaško sluoksnius. Gaminis taip pat galima montuoti ant medinių grindų ar keraminių plytelių. Minkštos dangos, tokios kaip elastiniai viniliniai kilimai ir tekstilės dangos, turi būti nuimtos. Gaminiai netinkami montuoti ant kitų slankiųjų grindų dangų. Paprastai visada rekomenduojame vengti montavimo ant senų grindų dangų. Montavimo sąlygos turi būti dokumentuojamos. Mūsų gaminiai atitinka daugumai konstrukcijų keliamus triukšmo reikalavimus, todėl jiems nebūtina atskira triukšmo izoliacija. Jei norite sustiprinti žingsnių keliamo triukšmo ar šilumos izoliaciją, rekomenduojame naudoti „Fusion“ arba „Unique“ kamštinę triukšmo izoliaciją su integruotu garų barjeru, arba „Natura“ kamštinę triukšmo izoliaciją. Minimalus reikalaujamas pakloto medžiagos atsparumas gniuždymui yra 200 kPa. Akmenimis grįstiems pagrindams kaip apsauga nuo drėgmės naudojama 0,2 mm PE membrana, perdengta 200-300 mm siūlėmis, kurios užklijuojamos lipnia juosta (dėl tinkamos juostos tipo pasitarkite su pardavėju), arba „Fusion“ triukšmo izoliacinė kamštinė medžiaga arba paklotas su garų barjeru, atitinkantis minimalius atsparumo gniuždymui reikalavimus. „Amorim Cork Flooring“ nepriima atsakomybės už žalą, kilusią dėl nekokybiško pagrindo, netinkamų klijų, lakų ar kondicionierių naudojimo arba dėl lentų, kurios prieš montuojant buvo pripažintos nekokybiškomis, montavimo.

Kamštinės grindys „Cello Stone“ turi spalvinių skirtumų, todėl, norėdami gauti geriausią rezultatą, derinkite lentas iš kelių pakuočių.

## PAGRINDO REIKALAVIMAI

Pagrindas turi būti tvirtas, standus, sausas ir švarus. Pagrindas turi būti lygus ir tiesus, lygumo nuokrypis 2,0 m atstumu neturi viršyti 3,0 mm, o 0,25 m atstumu – 0,3 mm. Pagrindo temperatūra turėtų būti 18-28 °C. Medinis pagrindas arba lentų konstrukcijos turi būti gerai pritvirtintos prie pagrindo, pavyzdžiui, varžtais. Ant lentomis apkaltų grindų montavimas atliekamas skersai. Keraminės plytelės turi būti gerai pritvirtintos prie pagrindo, siūlės turi būti ne platesnės kaip 2,0 mm pločio ir ne gilesnės kaip 1,0 mm gylio. Rekomenduojame siūles užglaistyti.

## BETONINIŲ GRINDŲ DRĖGMĖS LYGIS

Betoninio pagrindo santykinis drėgnis vertinamajame gylyje A paviršiuje turi būti mažesnis kaip 85 % RH, o vertinamajame gylyje 0,4 x A – mažesnis kaip 75 % RH. Pagal standartą EN 16354 kaip drėgmės barjeras ant akmens pagrindo grindų naudojama 0,2 mm PE plėvelė, kurios SD>75 m (atsparumas vandens garų difuzijai), perdengimas – 200-300 mm, o siūlės užklijuojamos lipnia juosta (dėl tinkamo juostos tipo pasitarkite su pardavėju).

## GRINDINIS ŠILDYMAS

Prieš montavimą grindinis šildymas turi veikti ne mažiau kaip 2 savaites. Pradedant montavimo procesą ir jo metu pagrindo temperatūra turi būti apie 18-20 °C. Po sumontavimo grindinis šildymas pamažu pasiekia darbinę temperatūrą. Didžiausias leistinas paros temperatūros pokytis yra 5 °C. Pagrindo paviršiaus temperatūra neturi būti aukštesnė kaip 28 °C. To paties vientiso grindų paviršiaus plote neturi būti temperatūros skirtumų. Atkreipkite dėmesį, kad stori ir (arba) guminiai laisvi kilimai gali pernelyg padidinti grindų medžiagos temperatūrą arba lemti spalvos pasikeitimą.

## VĖSINIMO SISTEMA

Labai svarbu, kad visose grindų vėsinimo sistemose būtų sumontuota pažangi valdymo ir saugos sistema, apsauganti nuo vidinio kondensato susidarymo (rasos taško kontrolė). Siekiant išvengti grindų pažeidimų, aušinimo sistemos tiekiamo vandens temperatūra neturi nukristi žemiau tam tikro lygio, t. y. neturi būti žemesnė už vadinamąją rasos taško temperatūrą. Tiekiamo vandens temperatūra visada turi būti bent 1 °C aukštesnė už rasos taško temperatūrą, kad nebūtų pažeista grindų danga (pavyzdžiui, kad ji nesideformuotų, neišsipūstų, neįtrūktų). Tiek šildymo, tiek vėsinimo sistemų atveju įsitikinkite, kad santykinis oro drėgnis patalpose šildymo arba vėsinimo sezono metu yra 35-65 %, o grindų pagrindo temperatūra (temperatūra po grindimis) – 18-28 °C.

## PLĖTIMOSI TARPAI

HDF plokštės kamštinės medžiagos šerdies gaminiai yra natūralūs produktai, kuriems būdingas traukiamasis ir plėtimasis skirtingais metų laikais. HDF medienos pluošto plokštė priskiriama higroskopinėms medžiagoms, t. y. jos traukiasi ir plečiasi priklausomai nuo oro drėgmės ir temperatūros. Atsižvelgiant į gaminių traukimąsi ir plėtimąsi, rekomenduojama drėgmė yra 35-65 % RH. Jei, pavyzdžiui, žiemą santykinis oro drėgnis yra per mažas, gaminiai gali deformuotis. Be to, grindinis šildymas, mechaninis vėdinimas ir židynys išsausina patalpos orą. Kamštinės lentos turi būti montuojamos taip, kad tarp visų fiksuotų konstrukcijų liktų 5 mm plėtimosi tarpas. Pernelyg sunkios ir (arba) masyvios konstrukcijos, pavyzdžiui, spintelės ar virtuvės salos, neturėtų būti montuojamos tiesiai ant gaminių, kad nebūtų trikdomos natūralios kamštinių grindų savybės. Grindjuosčių ir (arba) durų staktų negalima prispausti prie grindų taip, kad būtų varžomas medžiagos judėjimas. Grindjuostė turi uždengti ne mažiau nei 7 mm paruoštų grindų.

## PLĖTIMOSI JUNGTYS

Plėtimosi jungtims, leidžiančioms grindims susitraukti ir išsiplėsti, naudokite tinkamo tipo juosteles. Nerekomenduojame naudoti juostelių su lipdukais. Plėtimosi tarpai įrengiami kas 8 m į abi puses. Tarp kambarių ir (arba) kitaip asimetriškų erdvių taip pat sukuriama plėtimosi tarpas.

## KLIJAVIMAS PRIE PAGRINDO

Gaminiai paprastai montuojami laisvai, tačiau prireikus juos galima klijuoti prie pagrindo. Apie kamštinių gaminių klijavimą prie pagrindo skaitykite atskiras instrukcijas.

## MONTAVIMO VAIZDO ĮRAŠAS:

<https://www.youtube.com/watch?v=tRhSwD5GY3E>

## PROFILAKTINĖ PRIEŽIŪRA

- Jei reikia, apsaugokite grindis naudodami tinkamą medžiagą, pvz., popierių, kartoną, plokštę ar jų derinius.
- Dėl galingo šildymo ir mechaninio vėdinimo patalpos oras išsausėja. Dėl per sauso patalpų oro kamštinė medžiaga gali deformuotis. Pernelyg sauso patalpų oro galima išvengti naudojant oro drėkintuvą.
- Atkreipkite dėmesį, kad laisvi kilimai gali pernelyg padidinti grindų medžiagos temperatūrą. Grindų paviršiaus temperatūra neturi viršyti 25 °C.
- Nevilkite per grindis baldų.
- Ant kėdžių ir kitų baldų kojų naudokite veltinio pagalvėles.
- Po kėdėmis, važiuojančiomis ant ratukų, naudokite apsauginius kilimėlius.
- Biuro tipo kėdės ant ratukų turi atitikti EN12529 standartą (W tipas).
- Prie įėjimo padėkite kilimėlį, kad į vidų nepatektų purvo, smėlio ir drėgmės. Nenaudokite latekso ar gumos pagrindu pagamintų kilimėlių, nes jie gali visam laikui nudažyti grindis.
- Kadangi kamštinė medžiaga yra natūrali, tiesioginiai saulės spinduliai gali pakeisti jos spalvą. Nuo per didelio karščio apsaugokite užuolaidomis ir (arba) žaliuzėmis.
- Perskaitykite atskiras priežiūros instrukcijas.
- Įsitikinkite, kad „Cello Stone“ kamštinės grindys nėra veikiamos žemesnės nei 10 °C temperatūros arba ilgalaikio aukštesnio nei 45 laipsnių karščio.